# Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

## Facsimile Scheda Insegnamento

Mod. Scheda Insegnamento v. 1.1

### Docente responsabile dell'insegnamento/attività formativa

| | |
|---|---|
| Nome | Francesco |
| Cognome | D'AIUTO |

### Denominazione insegnamento/attività formativa

| | |
|---|---|
| Italiano | FILOLOGIA E STORIA BIZANTINA LM mod. A |
| Inglese | BYZANTINE PHILOLOGY AND HISTORY LM mod. A |

### Informazioni insegnamento/attività formativa

A.A. 2024/25 ○ L ◉ LM ○ LM CU

| | |
|---|---|
| CdS | Archeologia, filologia, letterature e storia dell'antichità |
| Codice | |
| Canale | |
| CFU | 6 |
| Lingua | ITALIANO |

### Docente del modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

| | |
|---|---|
| Nome | |
| Cognome | |

### Denominazione modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

| | |
|---|---|
| Italiano | |
| Inglese | |

## Obiettivi formativi e risultati di apprendimento attesi

| | |
|---|---|
| Italiano | OBIETTIVI FORMATIVI: Conoscenza avanzata della storia e della letteratura bizantina, e della storia, pronuncia e grammatica della lingua greca nel millennio medievale. Il corso contribuisce all'acquisizione della capacità di leggere e interpretare (dal punto di vista linguistico, letterario, filologico, storico) i testi in lingua greca tardoantica e medievale fino all'età umanistica, e di valutare la costituzione di un testo critico in lingua greca medievale. RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI: Coerentemente con gli obiettivi formativi previsti dal Corso di Studio in "Archeologia, filologia, letterature e storia dell'antichità", l'attività formativa di questo modulo si propone di fornire allo studente, fra le altre, le seguenti conoscenze e abilità:<br><br>CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPRENSIONE: il modulo contribuisce all'acquisizione: i) delle conoscenze filologiche, letterarie, storiche ed epigrafiche necessarie alla valutazione filologica, storica, critica ed estetica di fonti greche dal tardoantico all'età rinascimentale; ii) di una solida conoscenza linguistica del greco dal Tardo-Antico sino all'Umanesimo; iii) della conoscenza della letteratura greca dal Tardo-Antico sino all'Umanesimo.<br><br>CAPACITÀ DI APPLICARE CONOSCENZA E COMPRENSIONE: il modulo contribuisce |
| Inglese | LEARNING OUTCOMES: EDUCATIONAL OBJECTIVES: An advanced knowledge of Byzantine history and literature, and of the history, pronunciation, and grammar of the Greek language in its medieval phase. The course contributes to the acquisition of the ability to read and interpret (from a linguistic, literary, philological, and historical point of view) Greek texts dating from Late Antiquity to the Early Modern period and to evaluate the constitution of the critical text of a medieval Greek author. EXPECTED RESULTS: In line with the educational objectives of the Study Program in "Archaeology, Philology, Literature and History of Classical Antiquity", this training activity aims to provide the student with the following knowledge and skills:<br><br>KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: This course contributes to the acquisition of: i) the philological, literary, historical and epigraphic knowledge necessary for the philological, historical, critical and aesthetic evaluation of Greek sources from Late Antiquity to the Renaissance; ii) a sound linguistic knowledge of the Greek language from Late Antiquity to the Early Modern period; and iii) a general knowledge of Greek literature from Late Antiquity to the Renaissance. |

## Prerequisiti

| | |
|---|---|
| Italiano | Il corso è destinato a studenti che abbiano una buona conoscenza della lingua greca (classica o moderna). [Gli studenti che non hanno frequentato un modulo di Civiltà bizantina nella loro Laurea triennale sono tenuti a frequentare il corso di Filologia e storia bizantina TR, adottando il relativo programma e bibliografia] |
| Inglese | A good knowledge of ancient or modern Greek. [Students who did not attend classes of «Byzantine philology and history» during their bachelor's degree should attend those classes (and follow the relevant program and bibliography) instead of the master's degree classes]. |

## Programma

| | |
|---|---|
| Italiano | MODULO A: "LA POESIA BIZANTINA"<br>Dopo un’introduzione alle caratteristiche salienti della lingua greca medievale (6 ore), il modulo propone un'introduzione alla poesia greca medievale (6 ore), esemplificata mediante la lettura antologica, in lingua originale, di testi poetici di vari autori e generi (18 ore). |
| Inglese | MOD. A: "BYZANTINE POETRY"<br>An introduction to the main features of medieval Greek language (6 hours). A methodological introduction to Byzantine poetry (6 hours). A selection of significant passages from Byzantine poetic texts belonging to various genres, which will be read and analyzed in their original language (18 hours). |

## Modalità di valutazione

- ☐ Prova scritta
- ☒ Prova orale
- ☐ Valutazione in itinere
- ☐ Valutazione di progetto
- ☐ Valutazione di tirocinio
- ☐ Prova pratica
- ☐ Prova di laboratorio

## Descrizione delle modalità e dei criteri di verifica dell'apprendimento

| | |
|---|---|
| Italiano | METODI E CRITERI DI VERIFICA DEI RISULTATI DI APPRENDIMENTO:<br>La prova orale, che consiste in un colloquio, si concentrerà sulla verifica delle conoscenze apprese durante il corso. L'esame si svolgerà in due momenti: i) lettura, analisi e commento dei testi greci medievali letti e analizzati a lezione nel loro testo originale greco; ii) esposizione sintetica e ragionata degli argomenti di storia e letteratura bizantina previsti dal programma, secondo la bibliografia d'esame e i materiali didattici forniti in classe.<br>La prova orale sarà valutata secondo criteri di: i) competenza contenutistica, capacità di sintesi e di analisi di temi e concetti di storia e di letteratura bizantina relativi al programma; ii) capacità di lettura, traduzione dal greco, commento e analisi dei testi greci medievali analizzati durante le lezioni; iii) capacità di uso corretto di un linguaggio tecnico appropriato alla materia.<br>I voti saranno espressi secondo questo schema orientativo: |
| Inglese | METHODS AND CRITERIA FOR VERIFICATION OF LEARNING OUTCOMES<br>The oral exam will assess the student's command of the texts and material studied in the course. The oral exam has two parts: i) reading, translation from Greek into Italian, and commentary on the Byzantine sources that have been read and analyzed in class; and ii) questions assessing the student's ability to summarise and critically discuss the topics of Byzantine history and literature included in the programme (making use of the bibliography and tools provided by this course).<br>The assessment will thus consider the student's: i) knowledge, understanding, and ability to summarise and analyse themes and concepts of Byzantine history and literature included in the course programme; ii) competence in reading, translating from Greek into Italian, and analyzing the medieval Greek texts that have been read in class; iii) familiarity with the specific technical terminology of Byzantine studies and ability to use it effectively. |

## Testi adottati

| | |
|---|---|
| Italiano | METODI E CRITERI DI VERIFICA DEI RISULTATI DI APPRENDIMENTO:<br>La prova orale, che consiste in un colloquio, si concentrerà sulla verifica delle conoscenze apprese durante il corso. L'esame si svolgerà in due momenti: i) lettura, analisi e commento dei testi greci medievali letti e analizzati a lezione nel loro testo originale greco; ii) esposizione sintetica e ragionata degli argomenti di storia e letteratura bizantina previsti dal programma, secondo la bibliografia d'esame e i materiali didattici forniti in classe.<br>La prova orale sarà valutata secondo criteri di: i) competenza contenutistica, capacità di |
| Inglese | METHODS AND CRITERIA FOR VERIFICATION OF LEARNING OUTCOMES<br>The oral exam will assess the student's command of the texts and material studied in the course. The oral exam has two parts: i) reading, translation from Greek into Italian, and commentary on the Byzantine sources that have been read and analyzed in class; and ii) questions assessing the student's ability to summarise and critically discuss the topics of Byzantine history and literature included in the programme (making use of the bibliography and tools provided by this course) |

## Bibliografia di riferimento

| | |
|---|---|
| Italiano | - G. Ostrogorsky, "Storia dell'Impero bizantino", Torino, Einaudi, 1968 (in ristampa: Einaudi Tascabili).<br>- "Lo spazio letterario del Medioevo", 3: "Le culture circostanti", I: "La cultura bizantina", a cura di G. Cavallo, Roma, Salerno ed., 2004, pp. 183-227, 257-343 379-406 (saggi di Acconcia Longo, D'Aiuto, Lauxtermann, Karpozilos).<br>- testi greci che saranno forniti nel corso delle lezioni. [N.B.: Gli studenti non frequentanti sono tenuti a concordare con largo anticipo con il Prof. D'Aiuto un programma di letture |
| Inglese | - G. Ostrogorsky, "Storia dell'Impero bizantino", Torino, Einaudi, 1968 (repr.: Einaudi Tascabili).<br>- "Lo spazio letterario del Medioevo", 3: "Le culture circostanti", I: "La cultura bizantina", ed. by G. Cavallo, Roma, Salerno, 2004, pp. 183-227, 257-343 379-406 (chapters by Acconcia Longo, D'Aiuto, Lauxtermann, Karpozilos).<br>- passages from various Byzantine sources will be distributed in class, and these will be read in their original Greek text. [Students who are not able to attend the classes must |

## Modalità di svolgimento

☒ Modalità in presenza
☐ Modalità a distanza

## Descrizione della modalità di svolgimento e metodi didattici adottati

| | |
|---|---|
| Italiano | Lezioni frontali; seminari (12 ore). Lettura, traduzione dal greco e commento (filologico, storico, letterario, storico-linguistico) di testi bizantini (18 ore). |
| Inglese | Lectures; seminars (12 hours). Reading, translation from Greek, and analysis (from a philological, historical, literary, linguistic point of view) of Byzantine sources (18 hours). |

## Modalità di frequenza

◉ Frequenza facoltativa
○ Frequenza obbligatoria

## Descrizione della modalità di frequenza

| | |
|---|---|
| Italiano | Lezioni frontali in aula. Si consiglia di partecipare costantemente e attivamente in aula, considerato che il metodo didattico è basato sull'interazione. |
| Inglese | Frontal lessons. It is advisable to constantly and actively participate, since the teaching method is strongly based on interaction. |